

1-7

374(g) 12 OCT 1939 card
 # 1-7 Lenyalo' Le Kxoroxo'
 [O] tša ngwetši 2 1/2 (4/9) K34/11
 Wedding custom - the Sotho near
 Mafasane's.

Le lesoxana le nyala mosadi
 xo bitšwa babo' ka moka le
 metswalle' yohle. Twa thwe re
 dutše re kitakita xa semangmang
 re kxopela sexo' sa mme, mme
 ba re file, lyale ba re be nyaka
 moxolo. (di' kxomo).

Byale ke xona di' tla balwa
 ka mebaka ya tšona xomme xwa
 nyakwa batho (bakxôryane) bao
 ba yako xo nywala, mme xwa
 tla mekasi xwa thwe uiii-
 uuu axe! Dithamaxe-di' me
 hlahla bana ba po'e kxwadi,
 Le tle' naye!

Byale Mmaditšela o setše
 a ba boditše ba boxweng
 le bona ba setše ba eme
 mantlathlora xo sele' xa
 kxakxametše. Di' tla re di'
 sa re "oto" ka mmotwana
 xoba ka thabana, ya kxerera
 thaka ya tšadi xo rwaleletše

dithupa le masāša motho 'e
 mokxoī " tee tē; x xwe' uwo
 uwō, di se tšene mexwapana
 ye' ya ntane", xomme bakxōnyane
 le bona b'e "thēthē mmoye"
 xwa kxaoxa moretlwa, ba
 di kxarametša ka maatla
 xore di tšene, xomme e tes
 xe ya se sa se "takala" ke
 mphela di a leswa tša tšena
 ka moka ba byale bakxōnyane
 bašwa ka xae xo xongwa
 motho 'sakeng xo tlo di bala
 xa di setše di bexilwe ka
 molomo. Byale xe di badilwe
 le mphaka, bakxōnyane ba a
 hlaba, xo tšwa mmexo wa
 bona. Xwa apewa dijō ba thōma
 ka xo ba so lela makakwana a
 manyane kula, mme ba a ja
 ka tša-ka teng, badutše
 maxxong ba hlapiswa ka
 meetic a bothithō.

Byale ka moraxo bakxônyane ba
kxopêla ditsela ba boêla xaê.

ka moraxo ba bo lesoxana ba yô
kxopêla mosadi' ba xapa kxomo.

Le xo fihlwa xo thwe re tomilwe
ke ba xa mokêtê xo tla xo kxopêla
mosadi' byale le bôna ba tla
bitšana ka metswallê ba tla ba
vera ba thselana tšôna mafelong
di' išwa selepeng (Pap'axwe)
mme yêna a ahlola ka xore: Aowa
"Le nkxahlile taba tša lena di' a
kwala mosadi' ke wa lena re
Le neile yêna". Byale xo tla
diwa mabyalwa a makikinki
xwa hlabi di xomo tša apewa
ka 'pitša tšôⁿⁱ kxolo xwa thwe:
"kiti- kiti- kiti" nama tša jêlwa
kuwa le kuwa. Xosara di xadi'
le metswallê yohle e a tswa xo
tlô laya ngwetši. Le ngwetši e
laiwa, e dutše le xoxong e tlotšo
letsoko e apera le xabe la yôna.

4

K34/11

4

374

Komme ngwetši ya kxathatswa
 xa-xolo ka mō e swanetšexo xo
 swara ba boxadi le monna wa
 xaxwe ka xōna; mme ba nthia
 dip dimphō tša bōna mongwē le
 mongwē ka mo a ikwako ka
 xōna. Byale xe ba feditše xo laya
 ngwatši xo a tloxa thapamana
 xo kxethilwe dikxadi di isa
 ngwetši boxadi. Le xōna fao ba
 tla humana xo se botse xo se.
 bothakxa kxankxana e ja
 bolokō; e le xi u u ii u u ka mo
 ele kamo. Xo thwe "Mmq o tlile re
 tla ja mathume". Xe ba fihla le
 ngwetši kxadi yeo e bevetxo
 lesāpēlō la ngwetši e ēma pele
 mo isorong, mme ba boxadi ba
 nthia kxomo ya xo tse nthia
 ngwetši ka xae. Xe ba fihla ba
 alēlwa maxoxo ba dula lapeng
 ba ba dumediša le dikobō le
 dithwala tša iswa ka ntlong

K34/11

374

Xo tloxa tšatši lela dikxomo di
tšwaxo ngwetši ye'xa e boledise
le o tee wa boradi, fela o mongwe
le o mongwe o swanetše xo mmula
molomo ka mpho. Byale mohleng
a xoxa ke tšatši leo ba tlang
xo mmula molomo ka bontši.

Xe xo seno xo lewa moketi
xapē' ngwetši e a laiwa mang le
mang a ipolela ka mo yēna a leco
motswalō le yēna. Ka moka xa
bōna ba dūtše ba nthā di'mpho tša
bōna, xo hlabya mekxosi xo re;
"uwo' uwo'" mošimane a re
xo tšea magang maxanxane a
phēpēla a ya kamo le kamo.

Byale xe dikxadi di a bitšwa
xo tša tšea leina la mm'abōna
xomme xwa^{thwe} ke mmawe Mokētē.

Byale ka moraxo xa matšatši a
se mahae ngwetši xo xēwa
xore e swanetše xo buša dinao.

Xo dirwa boxōbē bya mphsi.
 Bōna bo dirwa ke mathari le
 bakeholo ba a tla. Ba thōma ka xo
 xaila mphsi yē' ya bedišwa, xe
 e betše ba bitšwa xapē xo tl'o
 apea, mme ya ba 'thabō' le le
 xolo kudu ba tlala ba rētana
 ka dirētō tša bōna. Byale xe bo
 botšwitšē ba a bo sola ka dibyana
 mme byo bonwē ka serotwaneng
 byo bo bitšwa xo "boxōbē bya ngwana".
 Ke bōna byo bo ya xo le
 ngwetšī xa xayō. Xo tla kxēthwa
 babō' bao ba swanetšē xo xa iša
 ngwetšī xalē mme ba sepela le yēna.
 Xe ba fihla ba a lothšā ka xo re:
 "Ke a lothšā xo ba xa moketē" ba
 bolēla xore ba tlišitšē ngwana
 ba romilwe. Ba xabo ngwetšī
 le bōna ba a bitšana ba di'thšēlana
 tša leboxwa ya ba "matwenya".
 Xosasa xo tsebišwa batho ba
 motse xore xo tšilo lewa boxōbē bya

ngwana. Kyale xe ba krobokane
ba nthia 'thari' la boxale xo
sēxa 'xōbē' byo, mme ba nthia
le bya baēng, dikekolo, dikxalalyē
banyana le bya masoxana.

Pele xa xe ba thōma xo ja
lethari le tla hlaba leketso ka
mphaka la tla le lapa xomme
monna. wa boxale a tšwē a bo
hlomole a bo jē xōje mekxosi
"uwo-uwo" batho
ba ka thōma xo bo ja.

Le mohla ngwetši e boēla boxadi
xo dirwa byalo. Ba xabo le
bōna ba apha boxōbō bya
ngwana xwa songwa batho
ba iša ngwetši boxadi.

Ba fihla ba dira moketo
o byaloka wa maabane.

"Sesuwe samosela seripa

End S. 374